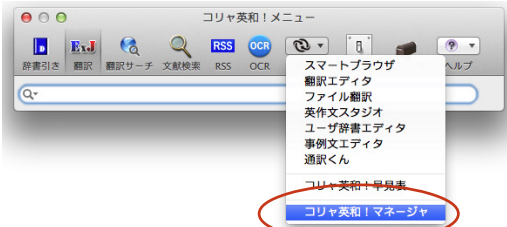


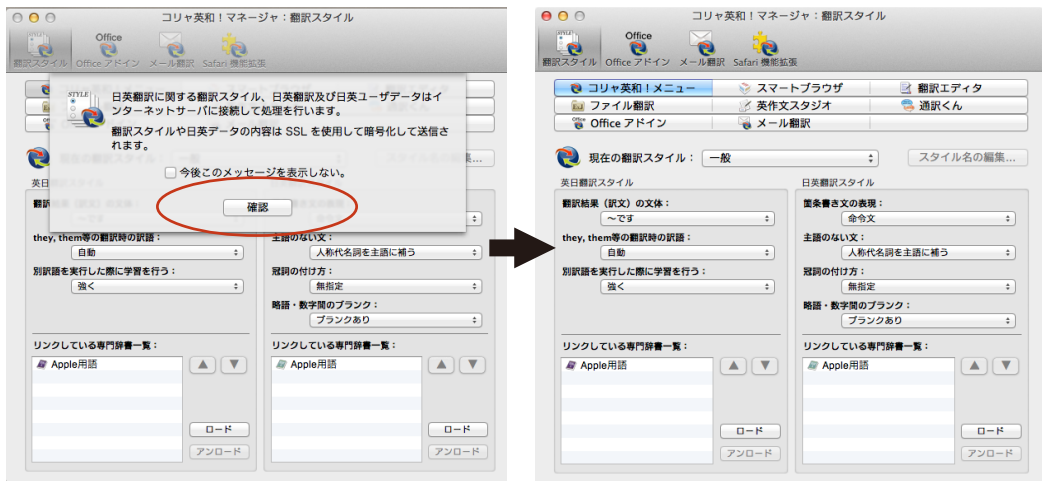
翻訳スタイルの適用方法

コリヤ英和！マネージャを起動するには

コリヤ英和！マネージャを起動するには、コリヤ英和！メニューの[ツール]ボタンをクリックし、ポップアップメニューから「コリヤ英和！マネージャ」を選択します。



コリヤ英和！マネージャが起動すると、次の[コリヤ英和！マネージャ]ダイアログが開きます。



確認ボタンを押してください。



[コリヤ英和！一発翻訳]フォルダの[コリヤ英和！マネージャ]アイコンをダブルクリックして起動することもできます。

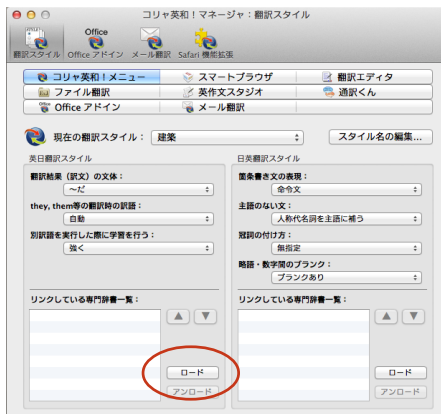


コリヤ英和！マネージャ

専門辞書を登録するには

専門辞書は、翻訳スタイルに登録することにより、実際の翻訳で参照されます。

1

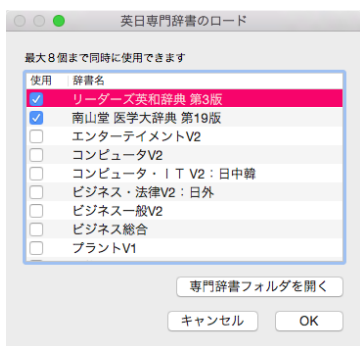


[ロード]ボタンをクリックします。

登録できる専門辞書がリストアップされます。

1

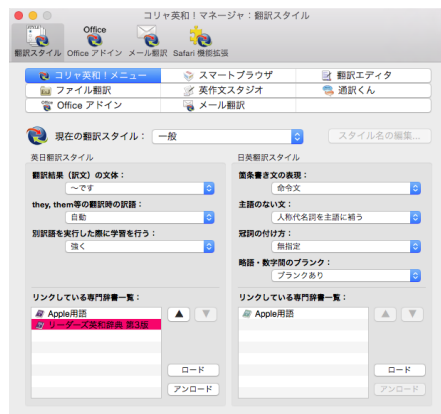
2



登録する専門辞書を選択します。複数の選択も可能です。選択が終わったら[O K]ボタンをクリックします。



設定中の翻訳スタイルにすでに登録されている専門辞書は、リスト表示されません。インストールされているすべての専門辞書を確認したいときは、[専門辞書フォルダを開く]ボタンをクリックしてください。



選択した専門辞書が翻訳スタイルに設定されます。



1つの翻訳スタイルに最大8個までの専門辞書を適用することができますが、必要以上に専門辞書を適用すると翻訳速度が低下したり、翻訳に失敗することがあります。適用する専門辞書は、必要最低限にしてください。



- すでに適用している専門辞書を解除する場合は、リストで対象の専門辞書を選択してから、[アンロード]ボタンをクリックします。
- 複数の専門辞書を適用する場合、翻訳時に参照される順位を変更することができます。リストで対象の専門辞書を選択してから、▲ ▼ ボタンで移動します。専門辞書をドラッグしても移動できます。